



# Religion in the Middle East

**General Editor: A. J. ARBERRY**

Subject Editors: DR E. I. J. ROSENTHAL (Judaism)

CANON M. A. C. WARREN (Christianity)

PROFESSOR C. F. BECKINGHAM (Islam)

‘Amongst the factors dividing and, to a certain extent, uniting the peoples of the Middle East, not the least interesting and noteworthy are the religions they variously profess and the sects within each religion by which they are further fragmented.’

Volume 1 studies Judaism and Christianity, Volume 2 Islam; and their relationship with each other in concord and in conflict, during the last hundred years. The contributors discuss the interaction of ethnic, economic, political, social and cultural factors to help a fuller understanding of the contemporary religious situation.

*Volume 1: 608 pages; 14 plates; 13 maps*

*Volume 2: 762 pages; 16 plates; 12 maps*

**£7 net the set**

**CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS**

# ISRAEL'S WAR OF INDEPENDENCE 1947-1949

by Netanel Lorch

*With a Foreword by Gen. S. L. A. Marshall (Ret. U.S. Army)*

*Epilogue by Maj. Gen. Yigael Yadin (Ret.)  
Former Chief of Staff Israel Defense Army*

This most detailed and scholarly study of the war by which Israel won its independence offers objective insights into the historical context of the present Arab-Israeli crisis. The author has presented a factual panorama of the years 1947-1949 which culminated in the first hostilities between Arab and Israeli after the State of Israel gained national sovereignty.

Lorch, who was in a position where he could gather and sift through normally classified material, is able to present a more comprehensive study than previous chroniclers. In crisp, frugal, but always fluent narrative, he examines Israeli-Arab relations before and during the actual military operations, the formation of the Haganah, British attitudes and policies, and the actual weekly war events. His book is generally recognized as the definitive work on Israel's War of Independence and has been quoted as an authoritative source even by Arab delegates to the United Nations.

"The most detailed and most searching study of this momentous little war which has yet been published."—*Journal of the Royal United Services Institution.*

"Genuine history, admirably written..."—Bernard Fergusson in the *London Daily Telegraph.*

7½ x 11 Documented with 40 pp. of maps and photos \$8.95  
656 pp.

**HARTMORE HOUSE, INC.**

410 Asylum Street

Hartford, Connecticut 06103

Sole distributors of books for  
Valentine, Mitchell—London

# ENGLISH TRANSLITERATION SYSTEM

## CONSONANTS

Column Headings: A = Arabic, P = Persian, OT = Ottoman Turkish, MT = Modern Turkish

A	P	OT	MT	A	P	OT	MT	A	P	OT	MT
ا	ب	پ	—	ژ	—	zh	j	گ	—	g	g
ب	b	b	b or p	س	s	s	s	ل	l	l	l
پ	p	p	p	ش	sh	sh	ş	م	m	m	m
ت	t	t	t	ص	ṣ	ṣ	ş	ن	n	n	n
ث	s	s	s	ط	ṭ	ṭ	z	ه	h	h <sup>3</sup>	h <sup>3</sup>
ج	j	j	j	ظ	ẓ	ẓ	t	و	w	v or u	v
ح	ch	ç	ç	ع	‘	‘	z	ی	y	y	y
خ	kh	h	h	غ	gh	gh	g or ğ	آ	-a <sup>1</sup>		
د	d	d	d	ف	f	f	f	ال	-a <sup>2</sup>		
ذ	z	z	z	ق	q	q	k				
ر	r	r	r	ك	k	k or g	k or ñ				
ز	z	z	z				or y				
							or ğ				

<sup>1</sup> (-at in construct state)  
<sup>2</sup> (article) al- and 'l-  
<sup>3</sup> (when not final)

## VOWELS

ARABIC AND PERSIAN	OTTOMAN TURKISH	MODERN TURKISH
<i>Long</i> ا or آ â	â { words of Arabic	â
و û	û { and Persian	û
ي î	î { origin only	î
<i>Doubled</i> ائ iy (final form î)	iy (final form î)	iy (final form î)
او' uww (final form û), etc.	uvv	uvv
<i>Diphthongs</i> او au or aw	ev	ev
اي ai or ay	ey	ey
<i>Short</i> ا a	a or e	a or e
و u	u or ü	u or ü
و ö	o or ö	o or ö
ي i	i or i	i or i

For Ottoman Turkish, authors may either transliterate or use the modern Turkish orthography. Articles submitted in French and German may be transliterated according to the systems common in those languages.

## CONTENTS

THE EDITOR'S DESK	1-2
HAMILTON A. R. GIBB The Heritage of Islam in the Modern World (I)	3-17
CHARLES ISSAWI The Tabriz-Trabzon Trade, 1830-1900: Rise and Decline of a Route	18-27
GABRIEL BAER The Administrative, Economic and Social Functions of Turkish Guilds	28-50
STANFORD J. SHAW The Central Legislative Councils in the Nineteenth Century Ottoman Reform Movement before 1876	51-84
BOOK REVIEWS	85-91
STANFORD J. SHAW Short Notices of Recent Publications	92-95

### *The Middle East Studies Association of North America, Inc.*

This association was founded in 1966 in order to promote high standards of scholarship in the field of Middle Eastern studies and to facilitate communication among scholars through meetings and publications. In addition to the *Journal* it publishes a *Bulletin* periodically, holds an Annual Conference, and provides other professional services for its members from time to time. Enquiries concerning membership, which includes subscription to the *International Journal of Middle East Studies*, should be addressed to: Headquarters and Secretariat, Middle East Studies Association, New York University, Washington Square, New York, N.Y. 10003, U.S.A. Fees are as follows: Fellows and associates residing in the United States and Canada, \$15; outside the United States and Canada, \$12.50; students, \$6; institutions, \$25.

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Bentley House, 200 Euston Road, London N.W.1

American Branch: 32 East 57th Street, New York, N.Y. 10022

Price 26s (\$4.00 in U.S.A.) Subscription price £4 (\$12.00 in U.S.A.)

*Printed in Great Britain at the University Printing House, Cambridge*